

MODE D'EMPLOI INSTALLATION INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG

GÂCHE ÉLECTRIQUE STANDARD gamme SE STANDARD ELECTRIC STRIKE range SE STANDARD ELEKTRO-TÜRÖFFNER SE Produktreihe

ST_SE_RANGE_C_170925	SE1	SE10	SE2	SE20	SE2MI	SE2MIO	SE3
À émission de courant - fail secure - Arbeitsstrom	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗
À émission de courant et mémoire mécanique par contact stationnaire Fail secure with mechanical memory by stationary contact Arbeitsstrom mit Arretierung	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
À émission de courant et mémoire mécanique intégrée Fail secure with integrated mechanical memory Arbeitsstrom mit elektronischer Arretierung	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✗
À rupture - fail safe - Ruhestrom	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓
Tension d'alimentation - voltage - Betriebsspannung	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12-24V AC/DC	12V DC
Consommation - consumption - Stromaufnahme 12V AC/DC	220 / 290 mA	220 / 290 mA	220 / 290 mA	220 / 290 mA	220 / 290 mA	220 / 290 mA	220 mA
Consommation - consumption - Stromaufnahme 24V AC/DC	460 / 580 mA	460 / 580 mA	460 / 580 mA	460 / 580 mA	460 / 580 mA	460 / 580 mA	/
Alimentation permanente - continuous duty - Dauerbetrieb 12V DC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Alimentation permanente - continuous duty - Dauerbetrieb 24V DC	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Ouverture permanente par levier mécanique (OPEM) Permanent opening by mechanical unlocking lever (OPEM) Mechanische Dauerentriegelung (OPEM Entriegelungshebel)	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗
Demi-tour réglable (4 mm) Adjustable latch (4 mm) Bis zu 4 mm verstellbare Schloßfalle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Varistance ou Diode protégeant contre l'effet de self Varistor or protective Diode Varistor oder Schutzdiode	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compatible avec les têtes SEF201, 202, 203, 301 Compatible with SEF201, 202, 203, 301 faceplates Passend zu SEF201, 202, 203, 301 Flachschießbleche	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
67 x 20,5 x 28,5 mm 0,17 kg 300 daN* IP 42** (*) Force de retenue maximale pour des mises en œuvre respectant les conditions de pose optimales Maximal theoretical holding force for implementations fulfilling optimal installation conditions Maximale theoretische Haftkraft unter optimalen Montagebedingungen (**) Protection contre les corps solides >1 mm. Protection contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° par rapport à la verticale Protection against solide bodies >1 mm. Protection against falling drops of water up to 15° to the vertical Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser >1 mm. Schutz gegen tropfendes Wasser mit 15° Neigung							

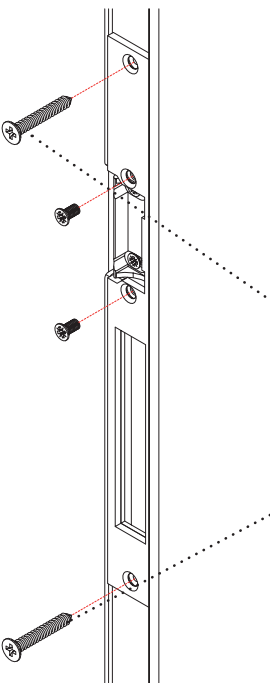
À émission de courant : verrouillée au repos, la gâche se déverrouille lors de la mise sous tension
Fail-secure: in this configuration, applying electric current to the strike will cause it to unlock
The strike would remain locked in a power failure. Also called fail-locked or non-fail safe
Arbeitsstromprinzip: die Öffnung erfolgt nur während der Kontaktgabe
Bei Stromausfall wird die Tür im Gegensatz zum Ruhestrom nicht freigegeben

À rupture de courant : Déverrouillée au repos, la gâche se verrouille lors de la mise sous tension
Fail-safe: in this configuration, applying electric current to the strike will cause it to lock
If there is a power failure, the door opens merely by being pushed or pulled. Also called fail-open
Ruhestromprinzip: die Falle des Türöffners wird durch einen gewissen Mindeststrom, festgehalten.
Bei Stromunterbrechung oder Stromausfall ist die Türöffnerfalle beweglich und die Tür kann geöffnet werden

À émission de courant avec mémoire stationnaire : Verrouillée au repos, la gâche se déverrouille lors de la mise sous tension et se maintient ainsi jusqu'à ce que la porte soit ouverte
Fail-secure with mechanical memory: An electric strike with memory, also called «bi-stable» or «back and forth», is unlocked by power on. It registers its unblocking as long as the door is not actuated, by a mechanical device maintaining the latch pressed on the pallet of the device. When the door is closed again, the pallet is released and the electric strike is locked again
Mit Arretierung: die Tür kann nach einer bestimmten Zeit geöffnet werden, oder die Tür bleibt nach der Kontaktgabe bis zum einmaligen Öffnen entriegelt

Sous réserve de modifications techniques
Technical changes reserved!
Änderungen vorbehalten!



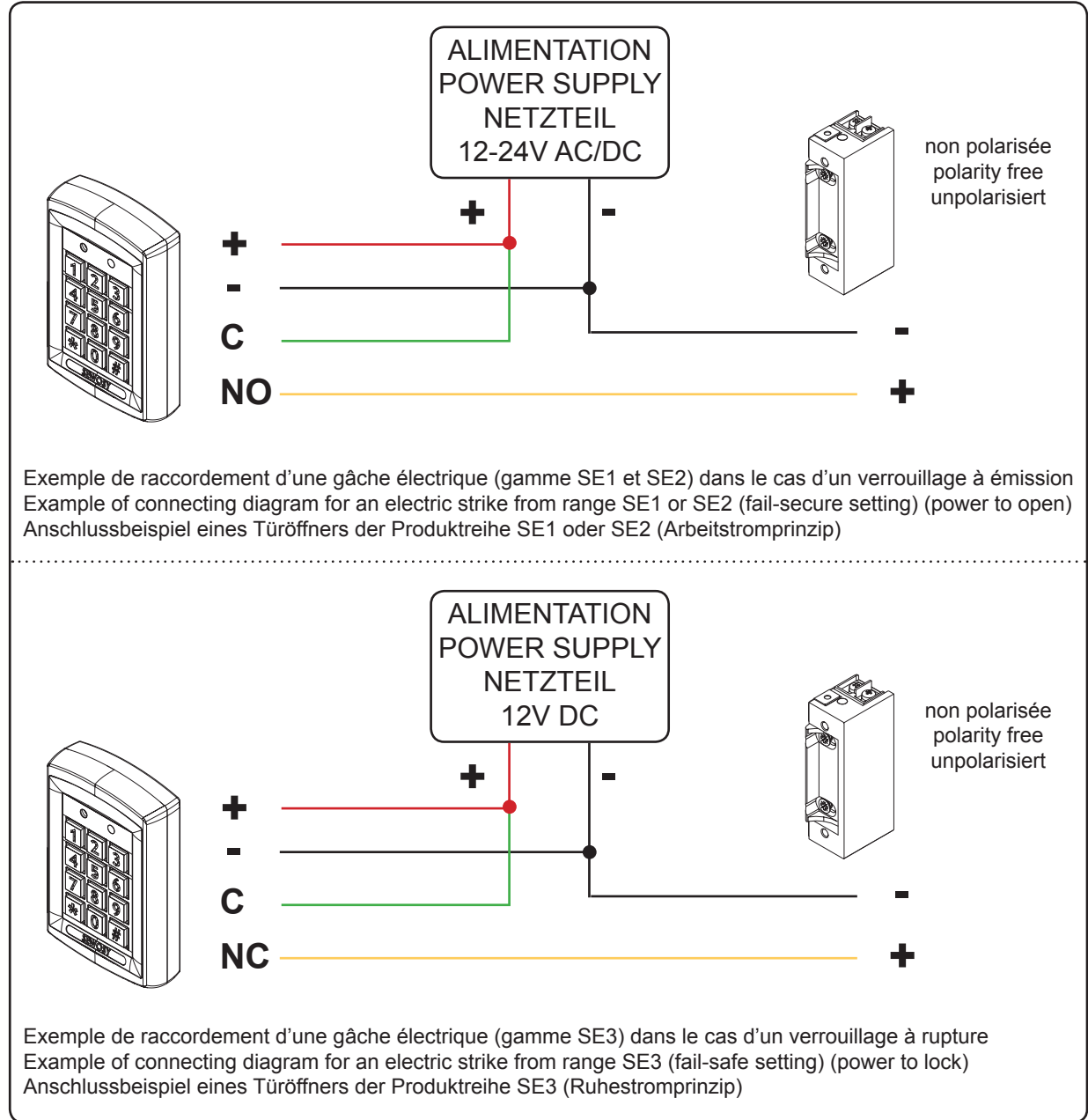
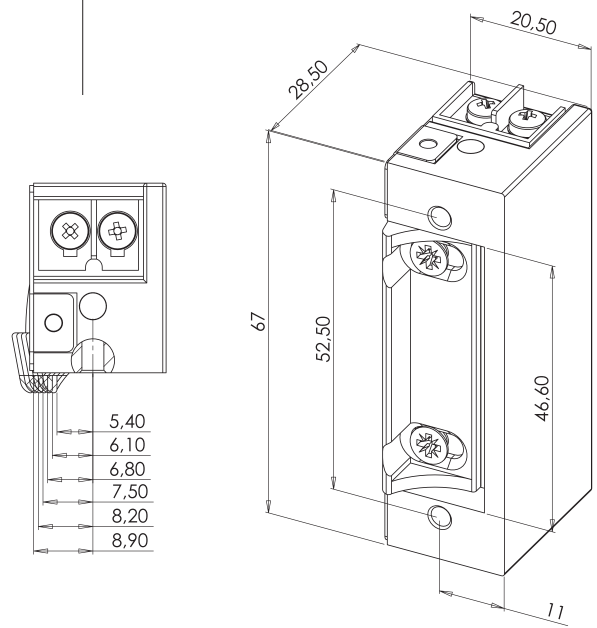


Têtière non fournie. Disponible sur demande.
Les deux vis (ST 4,2 x 32 mm) pour la fixation de la têtière sur le cadre de la porte ne sont pas fournies.

Faceplate not provided. Available on request.
Both screws (ST 4,2 x 32 mm) to fasten the faceplate on the door frame are not provided.

Schließblech nicht im Lieferumfang. Erhältlich auf Anfrage.
Die beide Schrauben (ST 4,2 x 32 mm) zur Befestigung des Schließbleches am Türrahmen sind nicht inbegriffen.

ST 4,2 x 32 mm



INSTRUCTIONS GENERALES AVANT LE MONTAGE

GENERAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN VOR DER MONTAGE

- FR** - Utiliser ce matériel uniquement pour une application adaptée. Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation contraire aux dispositions de sécurité.
- Le montage, la maintenance et les réparations doivent être réalisés par un personnel spécialisé et autorisé.
- EN** - Use this equipment only for an adapted application. The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused when usual security requirements are not fulfilled.
- Mounting, maintenance and repair must be carried on by a skilled and authorized staff.
- DE** - Dieses Material nur für vorgesehene Anwendungen einsetzen. Der Hersteller leistet keine Gewähr für Schäden die durch fehlerhafte Montage oder nicht einhalten von Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Die Montage, die Wartung und Reparaturen dürfen nur durch sachkundiges Personal durchgeführt werden.